



BUREAU DE L'ASSEMBLEE

AS/Bur/CB (2014) 09

3 septembre 2014

## AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

### Carnet de bord de la réunion tenue à Paris le 2 septembre 2014

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le mardi 2 septembre 2014 à Paris, sous la présidence de Mme Anne Brasseur, Présidente de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Quatrième partie de session de 2014 (Strasbourg, 29 septembre – 3 octobre) :**
  - i. a établi le projet d'ordre du jour ;
  - ii. a décidé de recommander à l'Assemblée de tenir un débat d'actualité sur « La crise en Ukraine » ;
- **Renvois et transmissions en commissions :** a approuvé les propositions telles que présentées en annexe 1, sous réserve de ratification par l'Assemblée ;
- **Communication du Secrétaire Général et de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe :** a pris note de la communication écrite ;
- **Observations d'élection :**
  - i. *Calendrier des élections 2014 :* a pris note du calendrier des élections tel que présenté dans le memorandum préparé par le Secrétaire Général de l'Assemblée ;
  - ii. « L'ex-République yougoslave de Macédoine » : élection présidentielle (13 et 27 avril 2014) et élections législatives anticipées (27 avril 2014) : a pris note de la déclaration de la délégation post-électorale ;
  - iii. *Turquie : élection présidentielle (10 août 2014) :* a pris note du communiqué de presse de la commission ad hoc ;
  - iv. *Bulgarie : élections législatives anticipées (5 octobre 2014) :* a approuvé la composition finale de la commission ad hoc (annexe 2) ;
  - v. *Bosnie-Herzégovine : élections générales (12 octobre 2014) :* a approuvé la composition finale de la commission ad hoc (annexe 3) ;
  - vi. *République de Moldova : élections législatives (30 novembre 2014) :* a approuvé la composition de la commission ad hoc et a désigné M. Jean-Claude Mignon (France, PPE/DC) comme Président de cette commission (annexe 4) ;
  - vii. *Ukraine : élections législatives anticipées (26 octobre 2014) :* a décidé d'observer ces élections, a constitué une commission ad hoc à cet effet, composée de 42 membres : SOC : 13, PPE/DC : 13 ; GDE : 6 ; ADLE : 6 et GUE : 2, et les deux co-rapporteuses de la commission de suivi ; et a autorisé une mission pré-électorale ;

- viii. *Tunisie : élections législatives (26 octobre 2014) et élection présidentielle (23 novembre 2014) : sous réserve de la réception d'une invitation, a décidé d'observer ces élections, a constitué une commission ad hoc à cet effet, pour chacune d'entre elles, composée de 11 membres : SOC : 3 ; PPE/DC : 3 ; GDE : 2 ; ADLE : 2 ; GUE : 1, et a autorisé des missions pré-électorales pour les deux élections ;*
- ***Forum mondial de la démocratie (Strasbourg, 3-5 novembre 2014) :*** a désigné M. Michele Nicoletti (Italie, SOC) pour représenter l'Assemblée au Comité directeur du Forum en remplacement de Mme Polonca Komar (Slovénie, ADLE) ;
  - ***Prix des droits de l'homme Václav Havel :*** a pris note des trois candidats présélectionnés par le jury du Prix lors de sa réunion à Prague le 26 août 2014 (par ordre alphabétique) : le centre d'information israélien sur les droits de l'homme B'Tselem (Israël), le Service Jésuite des Réfugiés (Malte) et M. Anar Mammadli (Azerbaïdjan) ;
  - ***Réunion en dehors de Strasbourg et Paris :*** a autorisé la sous-commission sur la coopération avec les pays d'origine et de transit non européens (de la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées) à se réunir à Rabat, Maroc les 23 et 24 octobre 2014 ;
  - ***Réunions du Bureau et de la Commission permanente à Bruxelles : 17-18 novembre 2014 :*** a pris note du projet de programme ;
  - ***Réunions de la Commission permanente et du Bureau en 2015 :*** a approuvé les propositions contenues dans le document (annexe 5) ;
  - ***Dates et lieux des prochaines réunions :***
    - . lundi 29 septembre 2014, Strasbourg à 8 h ;
    - . vendredi 3 octobre 2014, Strasbourg à 8 h 30 ;
    - . lundi 17 novembre 2014, Bruxelles à 9 h 30 ;
    - . lundi 15 décembre 2014, Paris à 9 h 30.

Sonia Sirtori, Ivi-Triin Odrats

---

Copie au(x) :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeur Général, Directeur et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée  
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

## Annexe 1 – Renvois et transmissions en commissions

### A. Renvois en commission

Doc. [13535](#), proposition de résolution, L'application de sanctions contre l'Arménie en raison de l'occupation armée de territoires azerbaïdjanais : renvoi à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour information* ;

Doc. [13546](#), proposition de résolution, L'occupation armée de territoires azerbaïdjanais par l'Arménie et Doc. [13549](#), proposition de résolution, Le conflit du Haut-Karabakh : renvoi à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour un rapport joint, avec un titre recommandé : « Escalade de la violence dans le Haut-Karabakh et les autres territoires occupés en Azerbaïdjan »* ;

Doc. [13548](#), proposition de résolution, Transparence et ouverture des institutions européennes, renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport* et à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles *pour avis* ;

Doc. [13551](#), proposition de résolution, La corruption en tant que système de gouvernance : un obstacle à l'efficacité et au progrès des institutions, renvoi à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour rapport* et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour avis*.

### B. Confirmation de renvoi

Doc. [13447](#), proposition de résolution, Coopération parlementaire avec le Kazakhstan : renvoi à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour information*.

### C. Prolongation de renvois

Décision du Bureau, Mise en œuvre des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme (Renvoi 3847 du 9 mars 2012 – validité: 31 décembre 2014) : prolongation jusqu'au 31 mai 2015 ;

Doc. [13064](#), proposition de résolution, Les droits de l'homme dans le Caucase du Nord : quelles suites donner à la Résolution 1738 (2010)? (Renvoi 3928 du 21 janvier 2013 – validité: 21 janvier 2015) : prolongation jusqu'au 31 octobre 2015 ;

Décision du Bureau, Le Mémoire d'accord entre le Conseil de l'Europe et l'Union européenne: évaluation 5 ans après (Renvoi 3887 du 29 juin 2012 – validité : 30 septembre 2014) : prolongation jusqu'au 30 janvier 2015.

**Annexe 2 – Commission ad hoc pour l'observation des élections législatives anticipées en Bulgarie (5 octobre 2014) – liste des membres**

**Doris FIALA (ADLE, Suisse), Chef de la délégation**

**Groupe socialiste (SOC)**

Andreas GROSS	Suisse
Joseph DEBONO GRECH	Malte
Annalena BAERBOCK	Allemagne
Fatma PEHLIVAN	Belgique
Joe BENTON	Royaume-Uni

**Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Şaban DIŞLİ	Turquie
Thomas FEIST	Allemagne
Giuseppe GALATI*	Italie
Aleksandar NIKOLOSKI	« L'ex-République yougoslave de Macédoine »
Cezar Florin PREDA	Roumanie
...	

**Suppléant(e)s**

Jean-Marie BOCKEL	France
Elena CENTEMERO	Italie
Denis JACQUAT	France
Yves POZZO di BORGO	France

**Groupe démocrate européen (GDE)**

Reha DENEMEÇ	Turquie
Zbigniew GIRZYŃSKI*	Pologne
Ganira PASHAYEVA	Azerbaïdjan

**Suppléant**

Lukasz ZBONIKOWSKI	Pologne
--------------------	---------

**Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Doris FIALA*	Suisse
Andrea RIGONI	Italie
Ionut STROE	Roumanie

**Suppléant**

Luis Alberto ORELLANA	Italie
-----------------------	--------

**Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Olga-Nantia VALAVANI*	Grèce
-----------------------	-------

**Rapporteur AS/MON**

Franco MATUŠIĆ	Croatie
----------------	---------

**Commission de Venise**

...

**Secrétariat**

Ivi-Triin ODRATS, Administrateur, Secrétaire de la commission ad hoc  
Daniele GASTL, Assistante, Coopération interparlementaire et observation des élections  
Anne GODFREY, Assistante, Coopération interparlementaire et observation des élections  
Gaël MARTIN-MICALLEF, Administrateur, Secrétaire de la Commission de Venise

\* membres de la délégation préélectorale

**Annexe 3 – Commission ad hoc pour l'observation des élections générales en Bosnie-Herzégovine (12 octobre 2014) – liste des membres**

**Tiny KOX (GUE, Pays-Bas), Chef de la délégation**

**Groupe socialiste (SOC)**

René ROUQUET*	France
Stefan SCHENNACH**	Autriche
Melita MULIĆ**	Croatie
Gisela WURM	Autriche
Paolo CORSINI	Italie
Ingrid ANTIČEVIĆ-MARINOVIĆ	Croatie
Liliane MAURY PASQUIER	Suisse
Guguli MAGRADZE	Géorgie
Maria GIANNAKAKI	Grèce
Joseph DEBONO GRECH	Malte

**Suppléant(e)s**

Ute FINCKH-KRAEMER	Allemagne
Joe BENTON	Royaume-Uni

**Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

David BAKRADZE	Géorgie
Şaban DIŞLI	Turquie
Iryna GERASHCHENKO	Ukraine
Naira KARAPETYAN*	Arménie
Aleksandar NIKOLOSKI	« L'ex-République yougoslave de Macédoine »
Mikael OSCARSSON	Suède
Marietta de POURBAIX-LUNDIN	Suède

**Groupe démocrate européen (GDE)**

Ingebjørg GODSKESEN	Norvège
Reha DENEMEÇ*	Turquie
Brian BINLEY	Royaume-Uni
Tûlin ERKAL KARA	Turquie

**Suppléant(e)s**

Ömer SELVI	Turquie
Ian LIDDELL-GRAINGER	Royaume-Uni
Mehmet Kasim GÜLPINAR	Turquie
Morten WOLD	Norvège
Egemen BAĞIŞ	Turquie
Ganira PASHAYEVA	Azerbaïdjan

**Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Margus HANSON*	Estonie
Tudor-Alexandru CHIUARIU	Roumanie
André BUGNON	Suisse
Kerstin LUNDGREN	Suède

**Suppléant(e)s**

Mustafa FAZIL	Azerbaïdjan
Alfred HEER	Suisse
Alina Stefania GORGHIU	Roumanie
Marieluise BECK	Allemagne

**Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Tiny KOX*	Pays-Bas
Nikolaj VILLUMSEN	Danemark

**Co-rapporteurs AS/MON (*ex officio*)**

Roger GALE*	Royaume-Uni
Egidijus VAREIKIS*	Lituanie

**Commission de Venise**

...

**Secrétariat**

Chemavon CHAHBAZIAN, Chef de secrétariat *a.i.*, Coopération interparlementaire et observation des élections

Franck DAESCHLER, Assistant administratif principal, Coopération interparlementaire et observation des élections

\* membres de la délégation préélectorale

\*\* membres suppléants de la délégation préélectorale

## Annexe 4 – Commission ad hoc pour l'observation des élections législatives en République de Moldova (30 novembre 2014) – liste des membres

**Jean-Claude Mignon (PPE/DC, France), Chef de la délégation**

### Groupe socialiste (SOC)

Stefan SCHENNACH*	Autriche
Andreas GROSS	Suisse
Paolo CORSINI	Italie
Jonas GUNNARSSON	Suède
Sabir HAJIYEV	Azerbaïdjan
Joseph DEBONO-GRECH	Malte
Lennart AXELSSON	Suède
Luc RECORDON	Suisse
Kostas TRYANTAFYLLOS	Grèce
Florin IORDACHE	Roumanie

### Suppléant(e)s

Predrag SEKULIĆ	Monténégro
Guguli MAGRADZE	Géorgie
Maria YANNAKAKI	Grèce
Philippe BLANCHART	Belgique
Fatma PEHLIVAN	Belgique
Jim SHERIDAN	Royaume-Uni
Joe BENTON	Royaume-Uni

### Groupe du parti populaire européen (PPE/DC)

Jean-Claude MIGNON	France
Deborah BERGAMINI	Italie
David BAKRADZE	Géorgie
Hans FRANKEN	Pays-Bas
Inese LĪBIŅA-EGNERE	Lettonie
Marc OBERWEIS	Luxembourg
José MENDES BOTA	Portugal
Ann-Mari VIROLAINEN	Finlande
Emanuelis ZINGERIS	Lituanie
Thierry MARIANI	France

### Suppléant(e)s

Damien ABAD	France
Volodymyr ARIEV	Ukraine
Viorel Riceard BADEA	Roumanie
Lolita ČIGĀNE	Lettonie
Zsolt CSENGER-ZALAN	Hongrie
Şaban DİŞLİ	Turquie
Bernd FABRITIUS	Allemagne
Iryna GERASHCHENKO	Ukraine
Denis JACQUAT	France
Yves POZZO di BORGO	France
Cezar Florin PREDA	Roumanie
Attila TILKI	Hongrie
Tobias ZECH	Allemagne
Sewad ŠEPIĆ	Bosnie-Herzégovine

### Groupe démocrate européen (GDE)

Reha DENEMEÇ*	Turquie
Adam ROGACKI	Pologne
Ian LIDDELL-GRAINGER	Royaume-Uni
Mehmet Kasim GÜLPINAR	Turquie

**Suppléant(e)s**

Ingebjørg GODSKESEN	Norvège
Brian BINLEY	Royaume-Uni
Ganira PASHAYEVA	Azerbaïdjan

**Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Marieluise BECK	Allemagne
Ionut-Marian STROE*	Roumanie
Jordi XUCLÀ	Espagne
Luis Alberto ORELLANA	Italie

**Suppléant(e)s**

Corneliu Mugurel COZMANCIUC	Roumanie
Irakli CHIKOVANI	Géorgie
Mladen BOJANIĆ	Monténégro
Tudor-Alexandru CHIUARIU	Roumanie
Alfred HEER	Suisse
Adele GAMBARO	Italie

**Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Nazmi GÜR*	Turquie
------------	---------

**Co-rapporteurs AS/MON (*ex officio*)**

Lise CHRISTOFFERSEN*	Norvège
Piotr WACH*	Pologne

**Commission de Venise**

...

**Secrétariat**

Chemavon CHAHBAZIAN, Chef de secrétariat *a.i.*, Coopération interparlementaire et observation des élections

Daniele GASTL, Assistante, Coopération interparlementaire et observation des élections

\* membres de la délégation préélectorale

**Annexe 5 – Réunions de la Commission permanente et du Bureau en 2015 – propositions de dates<sup>1</sup>**

Lundi 26 janvier, 8h00, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Vendredi 30 janvier, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Jeudi 5 mars, 15h00, Paris	Bureau
Vendredi 6 mars, 9h00, Paris	Commission Permanente
Lundi 20 avril, 8h00, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Vendredi 24 avril, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Fin mai, Bosnie-Herzégovine	Bureau et Commission Permanente (Présidence du CM)
Lundi 22 juin, 8h00, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Vendredi 26 juin, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Mardi 1 <sup>er</sup> septembre, 14h30, Paris	Bureau
Lundi 28 septembre, 8h00, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Vendredi 2 octobre, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau
Fin novembre, Bulgarie Permanente	Bureau et Commission  (Présidence du CM)
Lundi 14 décembre, 9h30, Paris	Bureau

---

<sup>1</sup> Les dates des réunions prévues ailleurs qu'à Strasbourg et Paris doivent faire l'objet d'un accord formel du Parlement du pays concerné.